

ATAS DA INCORPORAÇÃO DA ASSOCIAÇÃO ALEMÃ DE ESPORTES 1942



ONDE A MOEDA CAI DE PÉ

**ATA DA REUNIÃO EXTRAORDINÁRIA
DO CONSELHO DELIBERATIVO DO
SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE
10 DE MARÇO DE 1942**





SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE

"O CLUBE MAIS QUERIDO DA CIDADE"

RUA D. JOSÉ DE BARROS, 337

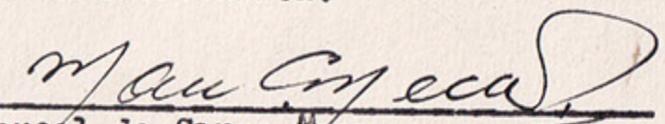
CAIXA POSTAL, 1901

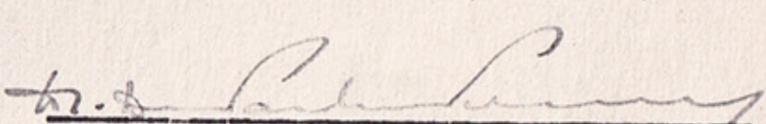
SÃO PAULO
BRASIL

FILIADO À F. P. F.

ATA DA REUNIAO EXTRAORDINARIA DO CONSELHO DELIBERATIVO DO SAO PAULO FUTEBOL CLUBE, realizada aos dez dias do mez de Março de mil novecentos e quarenta e dois, na sede da Associação dos Empregados do Comercio de São Paulo, á R. Libero Badaró, 386, com a presença dos seguintes Conselheiros: (seguem-se 41 assinaturas)

Com a presença dos Srs. Conselheiros que acima se assinan e tendo sido justificada a falta de comparecimento á esta sessão dos Sr. Dr. Piragibe Nogueira, Dr. Paulo Machado de Carvalho, Dr. Jose Nogueira de Noronha, é lida e aprovada a ata anterior, tendo sobre a mesma usado a palavra o Sr. Francisco Pereira Carneiro, pedindo que fosse consignado em ata o voto que propuzera e fora aprovado, de agradecimento ao Sr. Nelson Fernandes, pelo relevantes serviços prestados ao clube e muito particularmente pelo seu esforço na obtenção do campo social. É também, pedido que seja consignado visto que não o fora naquela ata o agradecimento ao Sr. Nelson Fernandes, ao Conselho, pela cessão á Federação Paulista de Futebol, do uniforme do São Paulo Futebol Clube, nº 3, registrado naquela Federação. Depois destas emendas é aprovada a ata da sessão anterior. É á seguir dada a palavra ao Sr. Nelson Fernandes, que á casa a maior atenção para o que irá dizer: Havendo sido nomeado pela Diretoria de Esportes do Estado de São Paulo. para cargo de Interventor na Associação Alemã de Esportes. e tendo necessidade, por força das ultimas disposições daquela Diretoria, a fazer a nacionalização daquela associação, e, diante das dificuldades encontradas para isso fazer visto que a sua totalidade de socios é de nacionalidade estrangeira, achava possível em fusão ou incorporação, daquela Associação, pelo São Paulo F.C., Depois de explicar ainda diversos pormenores, pede a Casa sugestões sobre a conveniencia desta incorporação. O Sr. Presidente substituto da sessão Dr. Decio Pacheco Pedroso, na falta dos Sr. Presidente e Vice-Presidente do Conselho Deliberativo, respetivamente, Dr. Piragibe Nogueira e Jose Nogueira de Noronha, considerando que a sessão estava funcionando legal, podendo deliberar e aprovar com qualquer numero presente, visto estar funcionando com Segunda Convocação, as 21,30 horas de acordo com as disposições estatuarías, e de conformidade com as publicações no Diario Oficial, nos dias 7, 8, e 10 com seguinte ordem do dia; I, Leitura e aprovação da ata anterior; II varias, e tendo sido applicada a esta reunião as dispositivos Estatuaríos nos seus artigos 48º letra (a) e artigo 50º letras A e B, resolve por em votação a proposta formulada pelo Sr. Nelson Fernandes sobre a conveniencia de uma fusão ou incorporação da Associação Alemã de Esportes. Debatido o assunto ficou resolvido e aprovado, autorizando ao Dr. Decio Pacheco Pedroso ou a outrem designado por ele, para isso, a fazer esta fusão ou incorporação, com plenos poderes, resalvando entretanto o artigo 88º dos Estatutos. Com a palavra o Sr. Antonio Macuco Alves, faz um apeço aos Srs. Conselheiros, no sentido de uma maior colaboração para augmentar o quadro social. É ouvida com atenção e por todos aprovada as sugestões apresentadas por aquele Sr. Conselheiro. Nada mais havendo a tratar o Sr. Presidente pede que seja consignado um voto de agradecimento ao Sr. Nelson Fernandes, M.D. Presidente da Associação dos Empregados do Comercio de São Paulo, pela gentileza de ceder a sua sede social para a presente reunião, o que é aprovado. É encerrada esta reunião as 22 horas, indo esta ata assinada por mim que a Secretariei:-


Manoel do Carmo Macuco
Secretario


Dr. Decio Pacheco Pedroso
Presidente da Sessão.-

A autenticação dêste documento
 em -71-(setenta e um) fôlhas
 é feito na fôlha n.º-71-(setenta e um)
 2.º REGISTRO DE TÍTULOS



[The main body of the document contains several paragraphs of text that are extremely faint and difficult to read. The text appears to be a legal or administrative document, possibly related to the registration of titles mentioned in the header. Some words like 'Com a presença dos Sr. Conselheiros' and 'Dr. Nelson Fernandes' are faintly visible.]

[This section contains two lines of text, likely representing signatures or official stamps. The text is very faint and illegible.]



FILIADO À L. F. E. S. P.

SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE

RUA D. JOSÉ DE BARROS, 337

CAIXA POSTAL, 1901

SÃO PAULO
BRASIL

DIRETORIA DO SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE, empossada em 2 de Fevereiro de 1942, cujo mandato termina a 31 de Dezembro de 1943.

Presidente

Dr. Cecio Pacheco Pedroso, brasileiro, médico, residente a R. D. Veridiana, 484.-

Vice-Presidente

Dr. Rafael de Paula Souza, brasileiro, médico, residente a Av. Baía, 773.-

Secretario

Dr. Helvecio Bastos, brasileiro, médico, residente a Praça das Nações, 4.-

Tesoureiro

Virgilio Lemos da Silva, brasileiro, comerciante, residente a Praça da República-Edifício Esther Ap. 508.-

Diretor de Esportes

Roberto Gomes Pedrosa, brasileiro, comerciante, residente a Av. das Palmeiras, 473-3ª a.-

Diretor Social

Tte. José Porphirio da Paz, brasileiro, farmacêutico-Militar, residente a Av. São João, 563 - 3ª a.

Diretor Auxiliar

Thomaz Carlos Mauri, brasileiro, comerciante, residente a Praça Clavo Bilac, 26.-

**TRANSCRIÇÃO DA ATA
DA REUNIÃO EXTRAORDINÁRIA
DO CONSELHO DELIBERATIVO DO
SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE
10 DE MARÇO DE 1942**



ATA DA REUNIÃO EXTRAORDINÁRIA DO CONSELHO DELIBERATIVO DO SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE, realizada aos dez dias do mês de março de mil novecentos e quarenta e dois, na sede da Associação dos Empregados do Comércio de São Paulo, à R. Líbero Badaró, 386, com a presença dos seguintes conselheiros: (seguem-se 41 assinaturas).

Com a presenta dos srs. conselheiros que acima se assinam e tendo sido justificada a falta de comparecimento à esta sessão dos sr. Dr. Piragibe Nogueira, Dr. Paulo Machado de Carvalho, Dr. Jose Nogueira de Noronha, é lida e aprovada a ata anterior, tendo sobre a mesma usado a palavra o sr. Francisco Pereira Carneiro, pedindo que fosse consignado em ata o voto que propusera e fora aprovado, de agradecimento ao sr. Nelson Fernandes pelo seu esforço na obtenção do campo social. É também pedido que seja consignado visto que não o fora naquela ata o agradecimento ao sr. Nelson Fernandes, ao Conselho, pela cessão à Federação Paulista de Futebol, do uniforme do São Paulo Futebol Clube, nº 3, registrado naquela federação. Depois destas emendas é aprovada a ata da sessão anterior. É a seguir dada a palavra ao Sr. Nelson Fernandes, que à casa a maior atenção para o que irá dizer: Havendo sido nomeado pela Diretoria de Esportes do Estado de São Paulo para o cargo de interventor na Associação Alemã da Esportes, e tendo necessidade, por força das últimas disposições daquela diretoria, a fazer a nacionalização daquela associação, e, diante das dificuldades encontradas para isso fazer visto que a sua totalidade de sócios é de nacionalidade estrangeira, achava possível em fusão ou incorporação daquela associação pelo São Paulo F.C.. Depois de explicar ainda diversos pormenores, pede a Casa sugestões sobre a conveniência desta incorporação. O sr. Presidente substituto da sessão, Dr. Décio Pacheco Pedroso, na falta dos sr. Presidente e Vice-Presidente do Conselho Deliberativo, respectivamente, Dr. Piragibe Nogueira e José Nogueira de Noronha, considerando que a sessão estava funcionando legal, podendo deliberar e aprovar com qualquer número presente, visto estar funcionando com Segunda Convocação, às 21:30 horas, de acordo com as disposições estatutárias, e de conformidade com as publicações no Diário Oficial, nos dias 7, 8, e 10 com seguinte ordem do dia: I, Leitura e aprovação da ata anterior; II, Várias, e tendo sido aplicada a esta reunião os dispositivos estatutários nos seus artigos 48º letra (a) e artigo 50º letras (a) e (b), resolve por em votação a proposta formulada pelo Sr. Nelson Fernandes sobre a conveniência de uma fusão ou incorporação da Associação Alemã da Esportes. Debatido o assunto, ficou resolvido e aprovado, autorizando ao Dr. Décio Pacheco Pedroso ou a outrem designado por ele, para isso, a fazer esta fusão ou incorporação, com

plenos poderes, ressaltando entretanto o artigo 88º dos Estatutos. Com a palavra, o Sr. Antônio Macuco Alves, faz um apelo aos srs. conselheiros, no sentido de uma maior colaboração para aumentar o quadro social. É ouvida com atenção e por todos aprovada as sugestões apresentadas por aquele sr. conselheiro. Nada mais havendo a tratar, o sr. Presidente pede que seja consignado um voto de agradecimento ao sr. Nelson Fernandes, M.D. Presidente da Associação dos Empregados do Comércio de São Paulo, pela gentileza de ceder a sua sede social para a presente reunião, o que é aprovado. É encerrada esta reunião às 22 horas, indo esta ata assinada por mim que a secretariei:

Manoel do Carmo Meca, secretário

Dr. Decio Pacheco Pedroso, presidente da sessão

DIRETORIA DO SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE, empossada em 2 de fevereiro de 1942, cujo mandato termina a 31 de dezembro de 1943:

Presidente: Dr. Décio Pacheco Pedroso, brasileiro, médico, residente à R. D. Veridiana, 484.

Vice-Presidente: Dr. Rafael de Paula Souza, brasileiro, médico, residente à R. Baía, 773.

Secretário: Dr. Helvécio Bastos, brasileiro, médico, residente à Praça das Nações, 4.

Tesoureiro: Virgílio Lemos da Silva, brasileiro, comerciante, residente à Praça da República, Edifício Esther, ap. 508.

Diretor de esportes: Roberto Gomes Pedrosa, brasileiro, comerciante, residente à Rua das Palmeiras, 473, 3º andar.

Diretor social: Tte. José Porphyrio da Paz, brasileiro, farmacêutico-militar, residente à Av. São João, 563, 3º andar.

Diretor auxiliar: Thomaz Carlos Mauri, brasileiro, comerciante, residente à Praça Olavo Bilac, 26.

**A ATA DA ASSEMBLÉIA GERAL DA
ASSOCIAÇÃO ALEMÃ DE ESPORTES
13 DE MARÇO DE 1942**



Heinrich
Magalhães
aprovado pelo Diretoria de
Esportes do Estado de S. Paulo em 14 - março 94.
(11) Filipe de Magalhães da Silva

ATA DA ASSEMBLEIA GERAL EXTRAORDINARIA REALIZADA EM 13 DE MARÇO de 1942 PELOS ASSOCIADOS DA ASSOCIAÇÃO ALEMÃ DE ESPORTES (Deutscher Sport Club).

Aos 13 dias do mes de março de 1942 na sede social da Associação Alemã de Esportes, conforme convocação regular feita, realizou-se a assembleia geral extraordinaria a qual compareceram 81 associados com direito a voto, representando assim numero legal.

A seção foi aberta ás 21 horas pelo Snr. Nelson Fernandes delegado da Diretoria de Esporte do Estado de S. Paulo no clube, que expoz os motivos da reunião dando a direção dos trabalhos ao presidente e secretário da Diretoria. Procedida por este a leitura da ata da seção anterior realizada em 14 de janeiro de 1942 foi a mesma aprovada sendo a seguir lida a ordem do dia. Foi feita, então, pelo snr. Presidente uma exposição dos motivos da assembleia e foi explanado aos presentes as circunstancias em que seu viu colocada a Associação, logo apos o rompimento das relações diplomaticas com os paises do eixo, em virtude do que, solicitou à a Diretoria de Esportes do Est. de S. Paulo a nacionalização da Associação Alemã de Esportes, atendendo, assim, ao desejo de uma grande maioria dos socios consultados. Pedia, pois, à assembleia a aprovação dessa sua ata. Posto em discussão o assunto, ninguém solicitou a palavra. Posto em votação, foi o ato do Snr. Henrique Schenk aprovada por unanimidade. Exposta a situação economica da Associação Alemã de Esportes foi decidido por unanimidade aprovar e dar como boas as contas apresentadas pela Diretoria e considerar cancelado o debito em conta corrente de rs. 9:040\$000 (nove contos e quarenta mil reis) da Sociedade Ginnastica 1890 e dar, digo, deante da afirmativa do senhor Presidente de que a questão com a Associação referida estava encerrada. A seguir, o Snr. Nelson Fernandes dá aos presentes esclarecimentos sobre como se poderia proceder a nacionalização da Associação: 1ª reformando os estatutos visando essa nacionalização; 2ª por meio de uma incorporação por uma entidade brasileira. Posta em discussão a matéria, falaram os snrs.: Henrique Schenk, Curt W. Griebel, Fritz Ebeling, Max Frey e o Dr. Decio Pedroso, presidente do S. Paulo Futebol Clube que foi convidado a ingressar no recinto. Suspensa a sessão por 15 minutos afim de que os sócios pudessem deliberar a respeito das propostas, foi ela reaberta, tendo sido aprovada o segundo alvitre do Snr. Nelson Fernandes, que, aliás, se relacionava com o entendimento previo havido entre os presidentes da Associação Alemã de Esportes e do S. Paulo Futebol Club, obedecendo as seguintes condições: 1ª) Fica aprovada a incorporação da Associação Alemã de Esportes pelo S. Paulo Futebol Club, respeitadas todas as prerrogativas estatutárias pertencentes aos socios da Associação Alemã de Esportes; 2ª) O S. Paulo Futebol Clube se responsabiliza pelo ativo e passivo da Associação Alemã de Esportes, conforme exposição feita pelo seu Presidente; 3ª) Todas as instalações, haveres e direitos dos dois clubes passarão a pertencer unicamente ao incorporador, como responsável por todo o ativo e passivo. Deliberou-se a seguir aprovar o balancete apresentado pela Tesouraria tendo sido denunciado o saldo de -2:822\$200- existentes em caixa. Antes de encerrar a sessão o Snr. Nelson Fernandes congratulou-se com os presentes pelo feliz exito dos entendimentos e agradeceu o Snr. Orval Cunha os valiosos prestimos demonstrados durante a sua gestão como secretário e tesoureiro nomeado por ele. A seguir a assembleia resolveu que se deveria transmitir a posse da presidencia neste ato ao Dr. Decio Pedroso que recebendo-a do Snr. Henrique Schenk agradeceu a atenção aos presentes. Dada a palavra ao Snr. Henrique Schenk em brilhante alocução relativa aos acontecimentos da noite dirigiu-se ele aos consocios aos quais comunicou o interesse pelos sucessos esportivos demonstrado pelo Snr. Cap. Silvio de Magalhães Padilha

A autenticação dêste documento em -71-(setenta e um) fôlhas é feito na fôlha n.º -71-(setenta e um)

1.ª TABELIÃO DE NOTAS
2.º REGISTRO DE TÍTULOS

Dr. CEVEN VAMPRE
Cidade de S. PAULO

Recebi a firma retro
Sylvio Rogallés
Padilla

S. Paulo, 25 de 3 de 1948

Em testemunho da verdade
Antônio Tupinambá Vampre

ANTONIO TUPINAMBÁ VAMPRE—Oficial Maior



REPUBLICA DE SÃO PAULO
SECRETARIA DE REGISTRO E TÍTULOS

OSWALDO GERADES-Escritor e Tabelião

Hilf Henry
W. G. ...

a quem fazia voto de feliz viagem em virtude de sua proxima partida no dia 15 do corrente. A seguir, por unanimidade de votos a assembleia decidiu nomear a comissão que esta assina, para leitura e aprovação desta ata. Redigida e lida aos presentes foi aprovada e a seguir assinada por todos.

- | | |
|---|---|
| 1) <u>Hilf Henry</u> , Presidente da mesa | 24) <u>Gus King</u> |
| 2) <u>M. Mutschler</u> - Secretário | 25) <u>H. F. Ditzel</u> |
| 3) <u>Weyrauch</u> | 26) <u>Marty</u> |
| 4) <u>Hans Kuh</u> | 27) <u>Gus Johnson</u> |
| 5) <u>Paul Schön</u> | 28) <u>Karl Schäfer</u> |
| 6) <u>Carlos Stegmann</u> | 29) <u>Karl Gropf</u> |
| 7) <u>M. Müller</u> | 30) <u>Ed. Fick</u> |
| 8) <u>Ernst Wern</u> | 31) <u>R. Thiele</u> |
| 9) <u>Ch. Reinick</u> | 32) <u>Fritz Belling</u> |
| 10) <u>Max H. Seubner</u> | 33) <u>Fraustouck</u> |
| 11) <u>Ernst Werner Nachter</u> | 34) <u>Willy Heermann</u> |
| 12) <u>Ernst Wernick</u> | 35) <u>J. Prochaska</u> |
| 13) <u>Ernst Zischel</u> | 36) <u>Gaul Fick</u> |
| 14) <u>Ernst Wernick</u> | 37) <u>Gottfried Link</u> |
| 15) <u>Ernst Wernick</u> | 38) <u>Willemsen</u> |
| 16) <u>Hans Joachim Kott</u> | 39) <u>Ernst Wernick</u> - <u>Presidente do S. Paulo F.C.</u> |
| 17) <u>Herrmann</u> | 40) <u>Le. ...</u> - <u>Repre</u> |
| 18) <u>Herrmann</u> | <u>Secretário do Capitão Sibir</u> |
| 19) <u>Herrmann</u> | <u>de Magalhães Curitiba</u> |
| 20) <u>Herrmann</u> | <u>Director do S. Paulo de São Paulo</u> |
| 21) <u>Herrmann</u> | |
| 22) <u>Herrmann</u> | |
| 23) <u>Herrmann</u> | |

Handwritten signature
 14.7

A autenticação dêste documento em -71- (setenta e um) fôlhas é feito na fôlha n.º -71- (setenta e um)

2.º REGISTRO DE NOTAS

DR. LEVEN VAMPRE - RUA ANCHIETA N.º 34 - S. PAULO

Reconheço a 40 firma retro de n.º 1a 40-

S. Paulo, 25 de 3 de 1925

Em testemunha Paulo da verdade

ANTONIO TUPINAMBÁ VAMPRE - Oficial Mayor



Extensive handwritten text in cursive script, including the name 'Antonio Tupinambá Vampre' and other illegible signatures and notes.

**TRANSCRIÇÃO DA ATA
DA ASSEMBLEIA GERAL DA
ASSOCIAÇÃO ALEMÃ DE ESPORTES
13 DE MARÇO DE 1942**



ATA DA ASSEMBLEIA GERAL EXTRAORDINÁRIA REALIZADA EM 13 DE MARÇO DE 1942 PELOS ASSOCIADOS DA ASSOCIAÇÃO ALEMÃ DE ESPORTES (Deutscher Sport Club)

Aos 13 dias do mês de março de 1942, na sede social da Associação Alemã de Esportes, conforme convocação regular feita, realizou-se a assembleia geral extraordinária a qual compareceram 81 associados com direito a voto, representando assim número legal.

A sessão foi aberta às 21 horas pelo sr. Nelson Fernandes, delegado da Diretoria de Esportes do Estado de S. Paulo no clube, que expôs os motivos da reunião dando a direção dos trabalhos ao presidente e secretário da Diretoria. Procedida por este a leitura da ata da sessão anterior realizada em 14 de janeiro de 1942, foi a mesma aprovada sendo a seguir lida a ordem do dia. Foi feita, então, pelo sr. Presidente uma exposição dos motivos da assembleia e foi explanado aos presentes as circunstâncias em que se viu colocada a Associação, logo após o rompimento das relações diplomáticas com os países do Eixo, em virtude do que, solicitou à Diretoria de Esportes do Estado de S. Paulo a nacionalização da Associação Alemã de Esportes, atendendo, assim, ao desejo de uma grande maioria dos sócios consultados. Pedia, pois, a assembleia a aprovação dessa sua ata. Posto em discussão o assunto, ninguém solicitou a palavra. Posto em votação, foi o ato sr. Henrique Schenck aprovado por unanimidade. Exposta a situação econômica da Associação Alemã de Esportes, foi decidido por unanimidade aprovar e dar como boas as contas apresentadas pela Diretoria e considerar cancelado o débito em conta corrente de 9:040\$000 (nove contos e quarenta mil reis) da Sociedade Ginástica 1890 e dar, digo, diante da afirmativa do sr. Presidente de que a questão com a associação referida estava encerrada. A seguir, o sr. Nelson Fernandes dá aos presentes esclarecimentos sobre como se poderia proceder a nacionalização da Associação: 1º reformando os estatutos visando a essa nacionalização; 2º por meio de uma incorporação por uma entidade brasileira. Posta em discussão a matéria, falaram os srs. Henrique Schenck, Curt W. Griebel, Fritz Ebeling, Max Frey e o Dr. Décio Pedroso, presidente do S. Paulo Futebol Clube, que foi convidado a ingressar no recinto. Suspensa a sessão por 15 minutos, a fim de que os sócios pudessem deliberar a respeito das propostas, foi ela reaberta, tendo sido aprovado o segundo alvitre do sr. Nelson Fernandes, que, aliás, se relacionada com o entendimento prévio havido entre os presidentes da Associação Alemã de Esportes e do S. Paulo Futebol Clube, obedecendo as seguintes condições: 1º) Fica aprovada

a incorporação da Associação Alemã de Esportes pelo S. Paulo Futebol Clube, respeitadas todas as prerrogativas estatutárias pertencentes aos sócios da Associação Alemã de Esportes; 2º) O S. Paulo Futebol Clube se responsabiliza pelo ativo e passivo da Associação Alemã de Esportes, conforme exposição feita pelo seu Presidente; 3º) Todas as instalações, haveres e direitos dos dois clubes passarão a pertencer unicamente ao incorporador, como responsável por todo o ativo e passivo. Deliberou-se, a seguir, aprovar o balancete apresentado pela Tesouraria tendo sido denunciado o saldo de 2:822\$200 existentes em caixa. Antes de encerrar a sessão, o sr. Nelson Fernandes congratulou-se com os presentes pelo feliz êxito dos entendimentos e agradeceu o sr. Orval Cunha os valiosos préstimos demonstrados durante a sua gestão como secretário e tesoureiro nomeado por ele. A seguir a assembleia resolveu que se deveria transmitir a posse da presidência neste ato ao Dr. Décio Pedroso, que recebendo-a do Sr. Henrique Schenck agradeceu a atenção dos presentes. Dada a palavra ao sr. Henrique Schenck em brilhante alocução relativa aos acontecimentos da noite, dirigiu-se ele aos consócios aos quais comunicou o interesse pelos sucessos esportivos demonstrado pelo sr. Cap. Silvio de Magalhães Padilha, a quem fazia votos de feliz viagem em virtude de sua próxima partida no dia 15 corrente. A seguir, por unanimidade de votos, a assembleia decidiu nomear a comissão que esta ata assina, para leitura e aprovação desta ata. Redigida e lida aos presentes, foi aprovada e a seguir assinada por todos.

TRANSCRIÇÃO DOS NOMES SIGNATÁRIOS DA ATA DE INCORPORAÇÃO





SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE

"O CLUBE MAIS QUERIDO DA CIDADE"

RUA D. JOSÉ DE BARROS, 337

CAIXA POSTAL, 1901

SÃO PAULO
BRASIL

FILIADO À F. P. F.

1. Heinrich Schenck, Presidente da mesa
2. H. Mutschler I. secretario
3. Zeemann
4. Hans ~~knakeknaka~~ Luetje
5. Paul Schoen
6. Carlos Stegemann
7. Manns Giese
8. Ernesto Alm
9. Hrch. Heinritz
10. Max H. Neuberger
11. Erich Werner Machtans
12. Ernesto Munck
13. Emil Achael
14. Kurt Stockmann
15. Eberhard Ludewigs
16. Hans Joachim Krohn
17. Henrique Asten
18. Herrmann Kiel
19. F. Langen
20. M. Witecz
21. Spiecker
22. H. R. Mueller
23. E.W. Griebel
24. Hans Uhrig
25. H. Witzek
26. Max Frey
27. Hans Grohmann
28. Karl Schaerf
29. Karl Groschitz
30. Ed. Deike
31. R. Thiele
32. Fritz Ebeling
33. Franz Vonach
34. Willy Herrmann
35. G. Prohaska
36. Paul Riehm
37. Gottfried Linke
38. Wilhelm Meyer
39. Dr. Decio Pacheco Pedroso
40. Nelson Fernandes
41. *Sylvio de Magalhães Padilha*

A autenticação dêste documento em -71-(setenta e um) fôlhas é feito na fôlha n.º -71-(setenta e um) 2.º REGISTRO DE TÍTULOS

1. ...
 2. ...
 3. ...
 4. ...
 5. ...
 6. ...
 7. ...
 8. ...
 9. ...
 10. ...
 11. ...
 12. ...
 13. ...
 14. ...
 15. ...
 16. ...
 17. ...
 18. ...
 19. ...
 20. ...
 21. ...
 22. ...
 23. ...
 24. ...
 25. ...
 26. ...
 27. ...
 28. ...
 29. ...
 30. ...
 31. ...
 32. ...
 33. ...
 34. ...
 35. ...
 36. ...
 37. ...
 38. ...
 39. ...
 40. ...
 41. ...
 42. ...
 43. ...
 44. ...
 45. ...
 46. ...
 47. ...
 48. ...
 49. ...
 50. ...

01. Heinrich Schenck, presidente da mesa
02. H. Mutschler, primeiro secretário
03. Zeemann
04. Hans Luetje
05. Paul Schoen
06. Carlos Stegemann
07. Manns Giese
08. Ernesto Alm
09. Hrch. Heinritz
10. Max. H. Neuberger
11. Erich Werner Machtans
12. Ernesto Munck
13. Emil Zachael
14. Kurt Stockmann
15. Eberhard Ludewigs
16. Hans Joachim Krohn
17. Henrique Asten
18. Herrmann Kiel
19. F. Langen
20. M. Witecz
21. Spiecker
22. H. R. Mueller
23. E. W. Griebel
24. Hans Uhrig
25. H. Witzek
26. Max Frey
27. Hans Grohmann
28. Karl Schaerf
29. Karl Groschitz
30. Ed. Deike
31. R. Thiele
32. Fritz Ebeling
33. Franz Vonach
34. Willy Herrmann
35. G. Prohaska
36. Paulo Riehm
37. Gottfried Linke
38. Wilhelm Meyer
39. Dr. Decio Pacheco Pedroso
40. Nelson Fernandes
41. Sylvio de Magalhães Padilha (por procuração)

**ATA DA REUNIÃO EXTRAORDINÁRIA
DO CONSELHO DELIBERATIVO DO
SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE
20 DE MARÇO DE 1942**





SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE

"O CLUBE MAIS QUERIDO DA CIDADE"

RUA D. JOSÉ DE BARROS, 337

CAIXA POSTAL, 1901

SÃO PAULO
BRASIL

FILIADO À F. P. F.

ATA DA REUNIAO EXTRAORDINARIA DO CONSELHO DELIBERATIVO DO SAO PAULO FUTEBOL CLUBE, REALISADA AOS VINTE DIAS DO MES DE MARÇO DE MIL NOVECENTOS E QUARENTA E DOIS, na sua séde de Campo no Canindé, com a presença dos seguintes senhores Conselheiros: (seguem-se 57 assinaturas)

Lida e aprovada a ata anterior, o Sr. Presidente, as 21 horas considera a sessão aberta, mandando que se justifique a falta dos seguintes Srs. Conselheiros; Thomaz Carlos ^{ma}auri e Henrique Pereira Carneiro. É ratificado o ato da Diretoria na parte de "incorporação" da Associação Alemã de Esportes (Deutscher Sport Club) nos termos que seguem: Aos 13 dias do mes de Março de 1942, na sede social da Associação Alemã de Esportes conforme convocação regular feita, realizou-se a Assembleia Geral Extraordinaria a qual votaram 81----- associados com direito a vota, representando numero legal. A seção foi aberta ás 21 horas pelo Sr. Nelson Fernandes, Delegado da Diretoria de Esportes do Estado de São Paulo no Clube, que expos os motivos da reunião dando a direção dos trabalhos ao Presidente e Secretario da Diretoria. Procedida por este a leitura da ta da sessão-anterior realizada a 14 (quatorze) de Janeiro de 1942, foi a mesma aprovada sendo a seguir lida a ordem do dia. Foi feita, então pelo Sr. Presidente uma exposição dos motivos da assembleia e foi explanada aos presentes as circunstancias em que se viu colocada a associação logo apos o rompimento das relações diplomaticas com os paises do eixo, em virtude do que, solicitou a Diretoria de Esportes do Estado de São Paulo a nacionalização da Associação Alemã de Esportes, atendendo, assim ao desejo de uma grande maioria dos socios consultados. Pedia pois a assemblea a aprovação dessa sua ata. Posto em votação foi o ato do Sr. Henrique Schenk aprovado por unanimidade. Exposta a situação da Associação Alemã de Esportes foi decidido por unanimidade aprovar e dar como boas as contas apresentadas pela Diretoria e considerar cancelado o Debito em conta corrente de R\$9.040\$000 (nove contos e quarenta mil reis) da Sociedade Ginastica 1890, deante da afirmativa dos Nelson Fernandes e do Sr. Henrique Schenk, Presidente, que a questão com a associação referida, está encerrada. A seguir o Sr. Nelson Fernandes dá aos presentes esclarecimentos sobre como se poderia proceder a nacionalização da Associação: 1º Reformando os Estatutos visando essa nacionalização; 2º por meio de uma incorporação por uma Entidade Brasileira.- Posta em votação digo discussão a materia, falaram os Srs. Henrique Schenk, Curt W. Griebel, Fritz Ebeling, Max Frey e o Dr. Decio Pacheco Pedroso, presidente do São Paulo Futebol Clube, que foi convidado a ingressar no recinto. Suspensa a sessão por 15 minutos afim de que os socios pudessem deliberar a respeito das propostas, foi ela reaberta tendo sido aprovado o segundo alvitre do Sr. Nelson Fernandes, que aliás, se relacionva com o entendimento previo havido entre os presidentes da Associação Alemã de Esportes e o do São Paulo Futebol Clube, obedecendo as seguintes condições: 1º Fica aprovada a incorporação da Associação Alemã de Esportes pelo São Paulo Futebol Clube, respeitando todas as prerogativas estatuaras pertencentes aos socios da Associação Alemã de Esportes; 2º O São Paulo Futebol Clube se responsabilisa pelo ATIVO e PASSIVO da Associação Alemã de Esportes conforme exposição feita pelo seu presidente; 3º Todas as instalações, haveres, e direitos dos dois Clubes passarão a pertencer unicamente ao incorporador, como responsavel por todo o Ativo e Passivo. Deliberou-se a seguir a aprovar o balanço apresentado pela Tesouraria, tendo sido denunciado o saldo de 2:822\$200, existende em caixa. Antes de encerrar a sessão o Sr. Nelson Fernandes congratulou-se com os presentes pelo feliz exito dos entendimentos e agradeceu ao Sr. Orval Cunha os valiosos prestimos demonstrados durante a sua gestão como secretario e Tesoureiro nomeado por ele. A seguir a Assembleia resolveu que se deveria transmitir a posse da Presidencia neste ato ao Dr. Decio Pacheco Pedroso, que recebendo-a do Sr. Henrique Schenk, agradeceu a atenção dos presentes. Dada a palavra ao Sr. Henrique Schenk em brilhante alocução relativa aos acontecimentos da noite dirigiu-se ele aos consocios aos quais comunicou o interesse pelo sucesso sportivo demonstrados pelo Sr. Capitão Sylvio de Magalhães Padilha a quem fazia votos de feliz viagem em virtude de sua proxima partida no dia 15 do corrente.

continúa.-

A autenticação dêste documento em-71-(setenta e um) fôlhas

é feito na fôlha n.º-71-(setenta e um)

2.º REGISTRO DE TÍTULOS



Main body of the document containing faint, mostly illegible text, likely a legal or administrative record.



SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE

"O CLUBE MAIS QUERIDO DA CIDADE"

RUA D. JOSÉ DE BARROS, 337

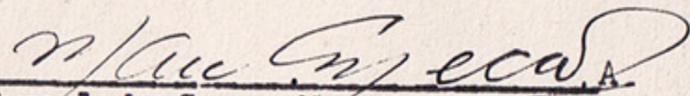
CAIXA POSTAL, 1901

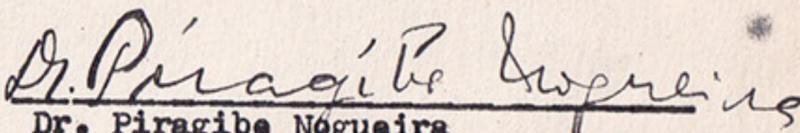
SÃO PAULO
BRASIL

-2-

FILIADO À F. P. F.

A seguir por unanimidade de votos a assembleia decidiu nomear a comissão que esta assina para leitura e aprovação desta ata. Redigida e lida aos presentes foi aprovada e a seguir assinada por todos "Seguem-se 43 assinaturas".- Dada a palavra ao Sr. Dr. Decio Pacheco Pedroso, presidente da Diretoria, o mesmo leva ao conhecimento do Conselho a necessidade de ser contratado um empréstimo de 100:000\$000 (cem contos de reis) e pede ao Conselho não só autorização como quer também que o Conselho se responsabilise pelo seu pagamento caso a Diretoria não possa fazê-lo em seu vencimento. Sobre este assunto falaram as seguintes pessoas: Srs. Samuel Godwin Filho, Adelino Alves, Manoel Ferreira Valerio Filho, Dr. Paulo Machado de Carvalho e finalmente falou e apresentou a proposta que foi aprovada por unanimidade o Sr. Nelson Fernandes, de que se autorizasse a Diretoria a proceder a tal empréstimo e que se no vencimento a Diretoria do Clube não estivesse em condição de fazer o pagamento, o Conselho Deliberativo, avisado com certa antecedencia efetuar tal pagamento. Pede a palavra o Sr. Tte. Jose Porphirio da Paz, que discorre sobre o assunto de disciplina interna. Usa a seguir da palavra o Sr. Gumercindo Nascimento de Luca sobre o mesmo assunto. O Sr. Manoel do Carmo Meca, com a palavra congratula-se com os Srs. Conselheiros pelo feliz negocio da incorporação da Associação Alemã de Esportes pelo São Paulo Futebol. Por proposta do Sr. Arino Moreira de Queiroz, e retificado ainda um ato já aprovado pela Diretoria, é concedido ao Sr. Nelson Fernandes o titulo de "SOCIO BENEMERITO".- Ainda o Sr. Dr. Decio Pacheco Pedroso leva ao conhecimento do Conselho o pedido feito pelo Sr. Julio Fantauzzi Filho de que lhe fosse fornecido uma carta de Fiança dirigida a Federação Paulista de Futebol, no valor de 15:000\$000 (quinze contos de reis) e que como se tratava de materia de responsabilidade do Conselho, pedia sua autorização para tal. Sobre o assunto falaram os Srs. Dr. Frederico A.G. Menzen, Francisco Pereira Carneiro e Tte. Jose Porphirio da Paz e todos os oradores, foram de parecer favoravel a esse pedido. Posto em votação é o pedido aprovado e autorizado a Diretoria a fornecer ao referido Sr. Julio Fantauzzi Filho, a referida carta de fiança até ao valor de 15:000\$000 (quinze contos de reis).- Nada mais havenda a tratar ás 22,30 o Sr. Presidente dá a sessão por encerrada indo esta ata por assinada, que a secretariei.


Manoel do Carmo Meca
Secretario do Conselho


Dr. Piragibe Nogueira
Presidente do Conselho

Reunião Conselho Deliberativo de
20/3/49

Fôlha 52. - A autenticação dêste documento
em -71-(setenta e um) fôlhas
é feito na fôlha n.º -71-(setenta e um)
2.º REGISTRO DE TÍTULOS



RUA D. JOSE DE BARROS, 237

[Faint, mirrored text from the reverse side of the page, likely bleed-through from another document.]

[Faint signature and text, possibly a stamp or official mark.]

[Faint signature and text, possibly a stamp or official mark.]

[Handwritten notes or dates at the bottom of the page.]

**TRANSCRIÇÃO DA ATA
DA REUNIÃO EXTRAORDINÁRIA
DO CONSELHO DELIBERATIVO DO
SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE
20 DE MARÇO DE 1942**



ATA DA REUNIÃO EXTRAORDINÁRIA DO CONSELHO DELIBERATIVO DO SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE, REALIZADA AOS VINTE DIAS DO MÊS DE MARÇO DE MIL NOVECENTOS E QUARENTA E DOIS, na sua sede de campo no Canindé, com a presença dos seguintes senhores conselheiros (seguem-se 57 assinaturas).

Lida e aprovada a ata anterior, o sr. Presidente, às 21 horas, considera a sessão aberta, mandando que se justifique a falta dos seguintes srs. conselheiros: Thomaz Carlos Mauri e Henrique Pereira Carneiro. É ratificado o ato da Diretoria na parte de “incorporação” da Associação Alemã de Esportes (Deutscher Sport Club) nos termos que seguem: Aos 13 dias do mês de março de 1942, na sede social da Associação Alemã de Esportes, conforme convocação regular feita, realizou-se a Assembleia Geral Extraordinária a qual votaram 81 associados com direito a voto, representando número legal. A seção foi aberta às 21 horas pelo sr. Nelson Fernandes, delegado da Diretoria de Esportes do Estado de São Paulo no clube, que expôs os motivos da reunião dando a direção dos trabalhos ao presidente e secretário da Diretoria. Procedida por este a leitura da ata da sessão anterior realizada em 14 (quatorze) de janeiro de 1942, foi a mesma aprovada sendo a seguir lida a ordem do dia. Foi feita, então, pelo sr. Presidente uma exposição dos motivos da assembleia e foi explanado aos presentes as circunstâncias em que se viu colocada a associação, logo após o rompimento das relações diplomáticas com os países do Eixo, em virtude do que, solicitou a Diretoria de Esportes do Estado de S. Paulo a nacionalização da Associação Alemã de Esportes, atendendo, assim, ao desejo de uma grande maioria dos sócios consultados. Pedia, pois, a assembleia a aprovação dessa sua ata. Posto em votação, foi o ato sr. Henrique Schenck aprovado por unanimidade. Exposta a situação econômica da Associação Alemã de Esportes, foi decidido por unanimidade aprovar e dar como boas as contas apresentadas pela Diretoria e considerar cancelado o débito em conta corrente de 9:040\$000 (nove contos e quarenta mil reis) da Sociedade Ginástica 1890, diante da afirmativa do sr. Nelson Fernandes e do sr. Henrique Schenk, presidente, que a questão com a associação referida está encerrada. A seguir, o sr. Nelson Fernandes dá aos presentes esclarecimentos sobre como se poderia proceder a nacionalização da Associação: 1º reformando os estatutos visando a essa nacionalização; 2º por meio de uma incorporação por uma entidade brasileira. Posta votação, digo, discussão a matéria, falaram os srs. Henrique Schenck, Curt W. Griebel, Fritz Ebeling, Max Frey e o Dr. Décio Pedroso, presidente do S. Paulo Futebol Clube, que foi convidado a ingressar no

recinto. Suspensa a sessão por 15 minutos, a fim de que os sócios pudessem deliberar a respeito das propostas, foi ela reaberta, tendo sido aprovado o segundo alvitre do sr. Nelson Fernandes, que, aliás, se relacionada com o entendimento prévio havido entre os presidentes da Associação Alemã de Esportes e do S. Paulo Futebol Clube, obedecendo as seguintes condições: 1º) Fica aprovada a incorporação da Associação Alemã de Esportes pelo S. Paulo Futebol Clube, respeitadas todas as prerrogativas estatutárias pertencentes aos sócios da Associação Alemã de Esportes; 2º) O S. Paulo Futebol Clube se responsabiliza pelo ATIVO e PASSIVO da Associação Alemã de Esportes, conforme exposição feita pelo seu presidente; 3º) Todas as instalações, haveres e direitos dos dois clubes passarão a pertencer unicamente ao incorporador, como responsável por todo o ativo e passivo. Deliberou-se, a seguir, aprovar o balancete apresentado pela Tesouraria tendo sido denunciado o saldo de 2:822\$200, existente em caixa. Antes de encerrar a sessão, o sr. Nelson Fernandes congratulou-se com os presentes pelo feliz êxito dos entendimentos e agradeceu o sr. Orval Cunha os valiosos préstimos demonstrados durante a sua gestão como secretário e tesoureiro nomeado por ele. A seguir a assembleia resolveu que se deveria transmitir a posse da presidência neste ato ao Dr. Décio Pedroso, que recebendo-a do Sr. Henrique Schenck, agradeceu a atenção dos presentes. Dada a palavra ao sr. Henrique Schenck em brilhante alocução relativa aos acontecimentos da noite, dirigiu-se ele aos consócios aos quais comunicou o interesse pelo sucesso esportivo demonstrado pelo sr. Cap. Silvio de Magalhães Padilha, a quem fazia votos de feliz viagem em virtude de sua próxima partida no dia 15 corrente. A seguir, por unanimidade de votos, a assembleia decidiu nomear a comissão que esta assina para leitura e aprovação desta ata. Redigida e lida aos presentes, foi aprovada e a seguir assinada por todos. “Seguem-se 43 assinaturas” (sic, 41) – Dada a palavra ao sr. Dr. Décio Pacheco Pedroso, presidente da Diretoria, o mesmo leva ao conhecimento do Conselho a necessidade de ser contraído um empréstimo de 100:000\$000 (cem contos de reis) e pede ao Conselho não só autorização como quer também que o Conselho se responsabilize pelo seu pagamento caso a Diretoria não possa fazê-lo em seu vencimento. Sobre este assunto falaram as seguintes pessoas: srs. Samuel Godwin Filho, Adelino Alves, Manoel Ferreira Valerio Filho, Dr. Paulo Machado de Carvalho e finalmente falou e apresentou a proposta que foi aprovada por unanimidade o sr. Nelson Fernandes, de que se autorizasse a Diretoria a proceder a tal empréstimo e que se no vencimento a Diretoria do Clube não estivesse em condição de fazer o pagamento, o Conselho Deliberativo, avisado com certa antecedência, efetuará tal pagamento. Pede a palavra o sr. Tte. Jose

Porphyrio da Paz, que discorre sobre o assunto de disciplina interna. Usa a seguir da palavra o Sr. Gumerindo Nascimento de Luca sobre o mesmo assunto. O Sr. Manoel do Carmo Meca, com a palavra congratula-se com os srs. Conselheiros pelo feliz negócio da incorporação da Associação Alemã de Esportes pelo São Paulo Futebol (Clube). Por proposta do sr. Arino Moreira de Queiroz, e retificado ainda um ato já aprovado pela Diretoria, é concedido ao sr. Nelson Fernandes o título de “SÓCIO BENEMÉRITO”. – Ainda o Sr. Dr. Décio Pacheco Pedroso leva ao conhecimento do Conselho o pedido feito pelo sr. Julio Fantauzzi Filho de que lhe fosse fornecida uma carta de fiança dirigida à Federação Paulista de Futebol, no valor de 15:000\$000 (quinze contos de reis) e que como se tratava de matéria de responsabilidade do Conselho, pedia sua autorização para tal. Sobre o assunto falara os Srs. Dr. Frederico A. G. Menzen, Francisco Pereira Carneiro e Tte. José Porphyrio da Paz e todos os oradores foram de parecer favorável a esse pedido. Posto em votação é o pedido aprovado e autorizado a Diretoria a fornecer ao referido sr. Julio Fantauzzi Filho a referida carta de fiança até o valor de 15:000\$000 (quinze contos de réis). – Nada mais havendo a tratar, às 22:30, o sr. Presidente dá a sessão por encerrada indo esta ata por assinada, que a secretariei.

Manoel do Carmo Meca, secretário do Conselho
Dr. Piragibe Nogueira, presidente do Conselho

**PEDIDO DE REGISTRO EM CARTÓRIO
DAS ATAS DE INCORPORAÇÃO DA
ASSOCIAÇÃO ALEMÃ DE ESPORTES
27 DE MARÇO DE 1942**





SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE

"O CLUBE MAIS QUERIDO DA CIDADE"

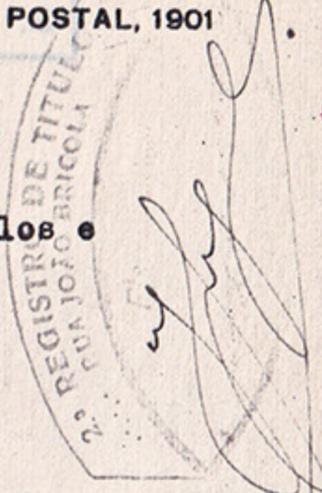
RUA D. JOSÉ DE BARROS, 337

CAIXA POSTAL, 1901

SÃO PAULO
BRASIL

FILIADO À F. P. F.

Illmo. Sr. Serventuário do 2º Ofício de Registro de Títulos e Documentos da Capital



Processo de incorporação da Associação Alemã de Esportes

O SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE, por seu Presidente, Dr. DECIO PACHECO PEDROSO, abaixo-assinado, vem requerer a V.S., o registro e arquivamento dos novos Estatutos do Clube, assim como o atquivamento de mais as seguintes peças, que juntamente oferece, a saber:

- a) - Ata da eleição do Presidente da Diretoria, do Presidente do Conselho Deliberativo, dos dois terços dos membros do mesmo Conselho e dos membros do Conselho Fiscal;
- b) - Ata de posse dos novos Diretores, nomeados pelo Presidente do Clube;
- c) - Ata do dia 10 do corrente pela qual foi autorizada incor- ao Clube da ASSOCIAÇÃO ALEMÃ DE ESPORTES;
- d) - Ata da Assembleia Geral Extraordinaria de 13 do corrente, realizada pela ASSOCIAÇÃO ALEMÃ DE ESPORTES, aprovando a sua incorporação ao SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE; e finalmente, a
- ~~e) - Ata que aprovou a incorporação da ASSOCIAÇÃO ALEMÃ DE ESPORTES ao SÃO PAULO FUTEBOL CLUBE~~

Termos em que

P. deferimento e

S. Paulo 26 de 1942

Dr. D. ...



supra

27 3 42

Decio Pacheco Pedroso



**PRODUÇÃO:
MICHAEL SERRA
2025**



ONDE A MOEDA CAI DE PÉ